

**Preus de subscripció**

En Barcelona. . . 1'00 ptas. trimestre
 Resto Catalunya 1'50 » »
 Resto d' Espanya 2'00 » »
 Extranger. . . 15'00 » l' any.

DIRECCIÓ

Viladomat, 164, 4.^{rt}, 1.^{ra}

ADMINISTRACIÓ

Escudillers, 53, baixos

Preus de cada número

Número corrent. 10 centims
 Id. atrassat. 15 id.
 Sucursal pèra cartas y avisos:
 en l' Arxiu líric-dramàtic de don
 J. Gelabert, Unió, 5, 3.^{er}, 2.^{na}

Fundació de 'l Monte-pío Català

Se recorda que demà diumenje á dos quarts d' onze de 'l dematí, se celebrarà en lo segón pís de la casa número 45 de 'l carrer de Tallers, la Junta de constitució de dit Monte-pío.

Mès sobre propietat intel·lectual

Fa poch que s' ha representat per primera vegada en nostra capital la última obra de Pérez Galdós *La de San Quintín*, després de estrenada en Madrid. La representació á que 'ns referim no tindria res que la particularisès si únicament s' haguès de parlar de ella per lo que atany á la part literaria y artística; perque feta la crítica per la premsa segons lo saber y enténdrer de cada redactor, quedaria acabada la missió de 'l periódich.

Pero ara no es aixís, perque *La de San Quintín* ha armat realment *la de San Quintín* per lleujeresa de l' autor-proprietari y per desconeixement que 's nota en algú respecte á la llei que avuy regeix en Espanya sobre propietat literaria.

Mòlt temps fa que en aquesta mateixa secció de fondo várem estudiar bastant detingudament la qüestió de 'ls drets que tèn y 'ls que hauria de tenir lo propietari de una obra teatral y de 'ls drets que no tenen avuy (encara que deuria tenirlos) las empresas de espectacles.

Qualsevol de nostres lectors que recordi lo que tenim dit, relatiu á aquest punt, en los números 42, 44 y 46 de LO TEATRO CATALÀ, ò que llejeixi 'ls tres articles en ells publicats y dedicats á l' assumpto

mateix que novament 'ns dicideix ara á agafar la ploma, veurá las rahons fundadas que allí exposarem, fent compéndrer la necessitat de que la llei se reformi en lo sentit de que las empresas tingan dret, (mentres paguin lo que estipulin ab lo propietari de las obras y en cás contrari lo que préviament marqui la llei) de fer representar qualsevol producció escénica desde 'l moment que s' hagi publicat per medi de la imprenta ó d' altre procediment semblent.

Y no hi ha més medi que aquet si la llejislació ha de descansar sobre bases justas. Tot lo demás es crear privilegis que, si poguèssin tolerarse, haurían de ser precisament en favor de 'ls que ara son víctimas de 'ls que avuy los disfrutan a l' amparo de la llei.

Porque es natural que si consideració mereix algú de quants intervenen en los negocis teatrals, es certament aquell que pòt surtirne més perjudicat. Y ¿hi ha ningú mes propens á sufrir perjudicis de quantía, per lo que mira a 'ls assumptos teatrals, que 'ls empresarios? Donchs, á pesar de que las empresas són las que en aquet cás se troban, aquestas són justament las menos consideradas per la llejislació actual.

Pero anem ja a 'l cás de *La de San Quintín*.

Lo Sr. Pérez Galdós, en carta de 21 de Febrer diu desde Madrid, á la empresa de 'l Romea: «*La prohibición que temporalmente se hizo de «La de San Quintín» en esa ciudad, ha sido levantada y pueden representarla las compañías que lo tengan por conveniente;*» afegint que per haver concedit privilegio de estreno pèra que aquet lo verifiqués lo Sr. Tutau á benefici de D. Carlota de Mena, no tindria la empresa de Romea *más cortapisa que la precedencia de estreno en la (?) Granvía.*

Hi ha més: D. Emili Mario escriguè á la propia empresa que *el Sr. Galdós, por compromiso anterior contraído con el Sr. Tutau, le concede el estreno (primera representación) de «La de San Quintín».* pudien-

do los demás teatros hacerla el día siguiente del estreno, Per últim lo dia 7 lo Sr. Galdós va expedir lo següent telograma á la empresa: *Compromiso anterior con Tutau de seis representaciones consecutivas, me mueve rogarle aplace estreno «San Quintín» hasta que terminen aquellas. Espero me complacerá evitándome graves disgustos. Escribo mañana.*

En vista de aquets documents, preguntem: ¿NEGA 'l Sr. Galdós lo permís que havia DONAT á la empresa de Romea? No.—¿Podía la empresa de Romea representar *La de San Quintín* á pesar de 'l telograma? Sí.—En cás que hagués disposat la representació no atenant lo prech de 'l Sr. Galdós ¿podía privarla 'l Gobernador civil?

En aixó la empresa de 'l teatro Romea s' hauría d' haver fixat, y hauría vist que ni 'l contingut de 'l parte es una negativa, ni encara que ho hagués sigut, podía produhir efecte devant de la Autoritat.

Demostremho.

La ley diu que 'l propietari podrá dar ó negar lo permís; pero no diu que 'l podrá DONAR Y NEGAR. La article 62 de 'l Reglament disposa que no podrá ser representada, cantada, ni leida en público obra alguna, manuscrita ó impresa, aún que ya lo haya sido en otro teatro ó sala de espectáculos, sin PREVIO permiso del propietario.

L' article 63 diu: *Los Gobernadores, y donde estos no residan los Alcaldes, mandarán suspender inmediatamente la representación ó lectura que se haya anunciado de toda obra literaria ó musical, SIEMPRE que el propietario de ella ó su representante acudan á su autoridad en queja de no haber obtenido las empresas EL CORRESPONDIENTE PERMISO.* . etc.

Ara be: ¿tenía la empresa de 'l Romea EL CORRESPONDIENTE PERMISO? La carta transcrita demostra clarament que sí. ¿Cóm hauría pogut privarli 'l Autoritat que 's fés la representació? De cap manera; porque ni encara que 'l telégrama qu' hem copiat fós imperatiu (que no ho es), tindria forsa, puig la ley, a' l disposar que 'l propietari pót DONAR O NEGAR lo permís, no diu que pót donarlo avuy y negarlo demá ó quant li acomodi.

Y que es aixó, ho demostra 'l mateix Sr. Pérez Galdós SUPLICANT que s' aplassi l' estreno; es dir, no atrevintse á negar lo que previament havia concedit.

Tenim, donchs, que si la empresa de 'l Romea no ha representat *La de San Quintín*, es porque no ha volgut, ó per desconeixement de la ley per part d' ella ó de 'ls que la aconsellan, tota vegada que tenia dret per' no desistir, dret que, degudament exposat, sens dupte huría amparat l' Excm. Sr. Gobernador civil.

Retirar l' obra no ha sigut prou acertat, y obrant aixís la Empresa ha deixat pérdrer una ocasió pera lograr que 'ls propietaris literaris y 'ls duenyos de las Galerías, deixin de tenir en lo successiu, la ridícula pretensió que n' hi ha que tenen de créurer que poden amenassar sempre 'l cap de las Empresas ab la espasa de Damocles pera partirlas pe 'l mitj quant los passi per la imaginació, ab disposicions que són arbitrarias per mes que tingan trámits y sello de legalitat.

P. DE R.

ANYORANSA

Ja es arribada la primavera;
ja es arribada per' recordar,

passadas lluytas d' edat primera;
tots aquells dias que 'l cor s' altera
y sols procura pogué' estimar.

Ja es arribada per malhauransa,
á recordarme mon primé' amor,
á recordarme que la esperansa
va convertirne en anyoransa
aquella imatge que guardo a 'l cor.

Ja es arribada per melangia,
ja es arribada per recordar
á aquella mare que tant volia;
á aquella mare que á Dèu un dia
un vol d' arcàngels se 'n va emportar.

Sento com cantan, joh, Primavera!
las aucelletas sens may parar:
sento la brisa fresca y lleujera;
mcs ja no sento lo veu primera
que des naixensa vaig escoltar.

Tot ho recordo, fins la masía
allí ahont vaig sébre qu' era estimar:
tot se 'm presenta com aquell día,
tot... menys la pobre mareta mía
que 'l Cel la guarda per' no tornar.

RAMÓN OJEDA.

REVISTA DE ESPECTACLES

Tívoli.—*Der Freischütz.* Desconfiats anábam á la representació de la genial obra de Weber per conèixer las innumerables dificultats que tè que vèncer l' artista en la execució de son paper, y que serveixen per manifestar lo ben cimentat de sos estúdis y 'l gust artístich que l' informa. L' interpretació de la música clàssica es difícil dintre la seva característica facilitat, dintre sa simulada sencillesa, y per l' estudi previ que requereix son estil, pera identificar-se ab aquells personatjes creats respirant l' atmósfera de la vida ideal. Sa movilitat exigeix de 'l cantant una perfecta escola de vocalisació y que sigui més que regular músich pera 'ls cambis de temps y afinació de sas infinitas melodías. Tot aixó pensábam mentres dissapte passat nos diríjiam cap a 'l teatro mes populor de Barcelona.

Y aquets duptes, aquets temors y desconfiansas desaparequoren á las primeras escenas de l' obra.

Las Srtas. D' Aponte y Marra executaren sos papers ab tota conciencia y ab relativa seguritat lo dia de 'l estreno. En las successivas representacions mes possessionadas de sa particella, li donan color y vida.

La Srta. D' Aponte en la difícil romanza de 'l primer quaüro de 'l acte quart, sigué ab entussiasme aplaudida.

Lo Sr. Brotat, en lo paper de *Max*, encar que lluytant sempre en salvar los entrebanchs que á cada pás se li presentan y sa poca ductilitat vocal, tregué partit d' algunas frases que se li prestan per lluirhi la potencia de sas notas agudas.

Lo Sr. Visconti, apesar de sa veu un poch cascona y de boca plena, nos demostrá ser l' artista de sempre, coneixedor de 'ls recursos escénichs que impresionan y agradan.

L' orquesta, escassa per' obras con *Der Freischütz*, fent impossibles baix l' acertada batuta de 'l senyor Pérez Cabrero.—F.

Circo Barcelonés.—Dissapte s' efectuá l' estreno de *Los Amantes en Teruel*, lletra de D. Marcial de los Ríos, y música casi de 'l Mtre. Bretón.

¡No sembla sino que en aquest teatro se las han dadas en fer parodies! En pochos días son ja tres ó quatre las que hem vist estrenar. ¡Com si 'ls autors no s' atrevissin á fer res original!—Parlem de l' obra de 'l Sr. Ríos: *Los Amantes en Teruel* es la millor parodia que s'ha estrenat fa un quant temps en aquest teatro. Es delicada, fineta, d' un gust exquisit, exenta de paraulotas, que fan enrogir la cara de 'l mes encerat. Lo públich no ho ha apreciat, perque 'l de aquest teatro sols sab riurer ab xistes que 'l verdaer teatro no admet. Si 'l Sr. Ríos hagués presentat l' obra a 'l Eldorado, per exemple, *Los Amantes en Teruel*, retocats, haguere sigut obra de resultats; pero modest y per pòr de portar la primera producció á un teatro important, va presentarla á públich que no ha sapigut compèndrer las bellésas que aquella conté; (també te lunars, com per exemple, las posturas de 'ls dos aymants y 'l final qu' es confós;) pero l' autor demostra condicions recomanables. La música, basada sobre motius de la de 'l mestre Bretón, mòlt be, en particular lo duo del quart quadro y l' americana corejada religiosament de 'l sext. L' execució descuydada. Tan sols es digne de lloansa, la simpática y estudiosa tiple Srta. D.^a Adriana Alavedra, encarregada de 'l paper de *Isabel*; que no solament en aquesta obra s' ha donat á conèixer com á artista, sino que en totas las que ha pres part, ha creat los tipos que li han sigut confiats. De veu bonica, estensa y ben timbrada y de simpátich especte es la Srta. Alavedra.

Rebi, donchs, nostre més coral enhorabona y procuri continuar la ruta que te empresa, puig que á seguirla, no hi ha dupte que mòlt prompte podrem aplaudirla com á artista notable.

—També s'ha estrenat en aquest teatro una parodia titulada: *En Jesús*. No 'n parlaríam tan sols, y si hi dediquem dos ratllas, es no mes per' protestar de que obras semblants se representin, aprofitantse de la llibertat que en aquet punt es excessiva y perjudicial y de que 's presentan devant d' auditori de tan poch gust, que tolera lo que no hauría de deixarse passar en lo temple de l' art.

No hi fa res que la versificació siga expontánea y que hagi algun acudit xistós y ben trobat: la índole de obras com la que 'ns ocupa, no pot deixarse passar sense reprobació.—R. O.

Eldorado.—Ab una triste nota, hem de comensar aquesta revista.

L' actiu, simpátich é inteligent representant de la Empresa d' eix teatro, D. Joan Prats Nayach, morí dimars d' aquesta setmana d' uua tifoidea. ¡Descansi en pau lo finat!

Acompanyem en lo sentiment á sa atribulada familia y li recomanem la resignació per' soportar la tremenda desgracia qu' avuy pesa sobre ella.

Anant á la revista, direm que una obra de Xavier de Burgos y de 'l Mtre. Marqués, s' ha estrenat aquesta setmana. Se titula: *Boda, tragedia y gúateque ó El difunto de Chuchita*.

Ara es moda posar á las produccions lírich-dramáticas, títols kilométrichs, que per llegirlos s' ha de pèndrer aire mitja dotzena de vegadas.

Però 'l cual sería menos si á llarch de 'l títol portessin aparellada la manifestació de la bellesa y 'l bon gust artístich.

Lo Sr. Burgos no s' ha cuidat ni poch ni mòlt de la verossimilitut de l' argument, ni de presentar tipos arrencats de la vida real. Son *desideratum* creyem ha sigut, (y aixó ho ha lograt,) fer parlar á sos

personatjes aquell llenguatge empalagós y alimbarat de la isla de Cuba. D' americá, no 'n te sino el llenguatge. Li falta l' aire, 'l color, la vida y la qualitat característica de 'ls cubans: lo desprendiment.

Lo músich no ha estat mes afortunat que 'l poeta. Basada l' introducció, en un cant popular de la Isla, cant que no tèn res que valgui la pena d' imitar, més sembla un *potpourri* de cants andalusos, que no aquellas melodías lánguidas, pausadas, saturadas de passions ardentes com lo sol que las cobra.

Ni en lo tango corejat de 'l primer quadro estigué felts lo mestre Marqués.

¡Sembla impossible que l' autor de la música de *Boda, tragedia...* sigui l' autor mateix de *El Monaguillo!*

La execució un poch estirada per part de 'ls senyors García Valero y Cerbón.

La Srta. Pino, no comprenent lo personatge que representa, deixa d' ésser la criolla *Trinidad* per ésser la apassionada y fogosa *Antonelli*. Lo tipo que fa may ha sigut cubano: es de 'l barri de Triana de Sevilla.

L' orquesta, insegura.

Suposem que la execució millorarà en las funcions successivas: pero en lo que estem segurs es en dir que: *Boda, tragedia...* es obra á l' aygua.—A. DE LA F.

Circo Equestre.—Segueixen los éxits de la companya Cereceda. Lo dimecres tingué lloch lo benefici de 'l simpátich primer actor Sr. Riquelme, posantse en escena *La Espada de honor, El Cosechero de Arganda, Los de Cuba y Juez y parte*. L' última va ser estreno y es original de 'ls Srs. Mínguez y Rubio. Es un juguete mòlt entretingut y ple de xistes de bona lley. En totas las obras lo Sr. Riquelme va fer las delicias de 'l públich y sos amichs li corresponderen, fentli alguns valiosos regalos.—A. R.

Teatro Zorrilla (Gracia).—Ha tingut lloch lo benefici de 'l popular tenor cómich, D. Ramón Pruna, ab la sarsuela *El Rey que rabió* y la pessa *La Criatura*. De la primera no cal parlarne, puig ja es sabat que 'l Sr. Pruna fa un *Jeremias* de punta, revestintlo ab vis cómica y logrant que 'l públich no 's cansi de riurer. De la segona, podem dir que va anar bé. Lo beneficiat fou obsequiat ab algún regalo.

Ultimament s' ha representat la sarsuela *Los Sobrinos del Capitán Grant*, que ha agradat y en la que la concurrencia ha vist una nova mostra de 'ls bons desitjos de la empresa y de la companya.—R. M.

SECCIÓ DE 'L GRACIÓS

Don Gumersindo tréu foch pe 'ls caixals contra 'l seu criat.

—¡Bestial! ¿Per qué no m' has cridat á las vuyt, com ahir te vaig manar?

—Es que no m' he atrevit... Com que he vist que durmia....

Un home lleig com una nit de trons estava en una reunió girat d' esquena á una senyoreta mòlt xistosa, que, veyent que li amagaba la cara, va dir á sas amigas:

—¡Are ho he vist! Aquest home 'm fa l' os.

—¡Oh l' Emilio! ¡Es un noy mòlt ilustrat; sab mòlt!

—¿Qué potser estudiá?

—No; pero 's passa 'ls istius viatjant.

—Home; á casa tinch jo un bagul-mundo qu' ha estat á Madrid, á Roma, á París, á Sarriá y á pesar d' aixó no ha deixat encara de ser bagul.

Epigramas

I

Tot lo poble de Calella,
de 'n Pau y la seva dona
sap qu' ell *assarrona* á n' ella
perque ella á n' ell *ensarrona*.

II

—¿Vosté desitja l' estiu
y de la caló renega?
—Li diré: 'l desitjo sols
per poguer pèndrer la fresca.
—Sent aixís, trihi l' ivern.
—Fá una fresca massa freda.
—¿Doncas digui que vosté
vol una fresca calenta?

JOSEPH MARTRUS.

BELLAS ARTS

Fa molt temps que no s' havia exposat en lo Saló Parés un quadro de assumpto históric que tingués la importancia de'l que en la actualitat s'hi exhibeix y que es degut a'l distingit artista D. Joan Brull.

La tonsura del rey Wamba lo titula son autor, y la disposició de las figuras es de una manera tan ben combinada, que cautiva aviat la atenció de 'l visitant predisposant son ánim en favor de aquet treball pictóric. Las figuras dominants són las que representan a'l Rey y á Ervigio: lo primer exánime y l' altre contemplant un fet que li ha de proporcionar la corona que desitja.

L' assumpto es, donchs, ben escullit y ben desenvolupat, tant en lo que 's refereix a'ls personatjes ja dits, com á las demás figuras que donan vida y color d' época á aqueixa pintura que, en general, mereix los elogis de quants aquets días desfilan pe 'l Saló de 'l carrer de 'n Petritxol.

Los efectes de relléu, de llum y de color de tot lo conjunt són fets ab tochs acertats, per lo qual lo senyor Brull s' ha demostrat de nou excelent artista en lo difícil art á que 's dedica.

U. C. B.

BIBLIOGRAFÍA

Hem rebut un tomet de poesías elegantment enquadernat, titulat *Brots primerenchs*, original de don Joseph Martrús, de Manresa.

Comprén 26 composicions, de las que algunas son incorrectas; pero otras enclouhen pensaments que son una esperansa, però que son autor, cultivi aquest gènere de literatura ab profit y gloria.

N' hi ha que parlan a'l cor, otras á la imaginació, també algunas de descriptivas y pocas de carácter fetiu.

Lo Sr. Martrús polsa la lira ab certa facilitat, si be no sempre ab prou correcció, de qual defecte 'l corrector jirará la constancia en versificar.

En altre lloch publiquem dos epigramas, y á aquí copiem la següent composició que figura en lo tomet de que parlem:

Mos amors

La soletat sempre cerco:
es inmens mon desconsol;

tots los bons amichs me planyan
a'l veurem tan melangiós.

Duptar de que ella 'm volia
fóra com duptar qu' hi ha sol.
Massa ho deya sa mirada
de mel barrejada ab foch.

No cal dir si jo l' aymaba
quant fou lo primer amor;
es á dir, lo primer y últim
y 'l únich qu' he tingut jó.

N' es una historia molt trista
la historia de mos amors.
¡Oh, no sempre son alegres,
encar que grats, certs recorts!

De 'ls juraments que mos ferem
sota 'l ròurer de la font
y de 'ls instants que aquell día
passárem rublerts de goig.
y de 'ls gels que jo tenia
de 'l joganer ventitjol
perque atreuit esbullaba
sas hermosas trenas de or,
poden serne testimonis
un ignoscent papelló
que per allí prop volaba,
y 'l Déu del cel qu' ho veu tot.

N' es una historia molt trista
l' historia de mos amors.
¡Oh, no sempre son alegres,
encar que grats, certs recorts!

A 'l remor que produhia
de nostres llavis lo xoch,
los aucells se despertaban
y s' esbadaban las flors.
Per aixó may nos mancaban
flayres y gayas cansons,
y una eterna primavera
hi regnaba á nostre entorn.

Mes no sempre n' es benévola
ab qui deuria la sort;
y qui be ayma may oblida,
y mártirs hi ha de l' amor.

N' es una historia molt trista
l' historia de mos amors.
¡Oh, no sempre son alegres,
encar que grats, certs recorts!

Complint com filla obedienta
á un altre entregá son cor,
renunciant á sa ventura,
aufegant sas il·lusions.
Pro no poguent resistirne
un sacrifici tan fort,
volant camí de la gloria
contenta deixá aquet mon.

¡Ditxosa d' ella que gosa
la dolsor d' etern repos!
¡Féls jo si al costat d' ella
dormir pogués l' etern són!

¡Oh, val més no la recordi
l' historia de mos amors,
y per sempre més qu' olvidi,
encar que grats, certs recorts!

REPERTORI DE FORA

Girona 14 de Mars 1894

Teuim ja constituït aquí 'l Centre Catalanista de la comarca de Girona y 'l diumenge día 4, lo president, Sr. Botet y Sisó doná una conferencia qual temia versa sobre 'ls propòsits de dita associació, tractantlo ab molta eloqüent y de sentit práctic.

Lo día 11 á la tarde tingué lloch lo elecció de part de la Junta de la «Associació literaria, surtint elegits President, D. Lluís Gener y Secretari D. Joseph Rivera.

Seguidament fou elegit lo Jurat calificador y entre las varias candidaturas que circulaban, triunfá la següent: President, D. Francisco Ubach y Viuyet. Vocals, D. Joseph Boxons Pbro. D. Martí Adrehuer y á D. Emili Sagner, secretari. Suplents, D. Joan Jordi, D. Joaquim Llinós, D. Pere Roca.

Aqueixa Associació que conta 23 anys de existencia y que ha sabut sostenirse fins ara ab cuidado en la elecció de individuos pera formar jurat, avuy comensa á molejarse y sino procuran á seguir per altres derroters, temo que acabará deixant de concórrer á sos certámens la flor de nostres trovadors que cansats de certas tonterias, com prenen ya que sos treballs sols serveixen pera omplir lo sach de papers inútils. qu' es ahont á voltas van á parar composicions dignes de premis y d' ahont lo favoritisme 'n treu d' altrás que allí haurian de restar olvidadas.

Aviat obrirá sas portas nostre Teatro ab una companyia lírica dirigida per D. Emili Carreras. Si es certa la llista anunciada, será de los millons en sa classe que haurán trepitjat la escena gironina.—M. de S.

Tarragona 14 de Mars

Las funciones de diumenge que donáren al teatro Ate-neo, van agradar. *La casa tranquila* va tenir á la tarde un desempenyo molt ajustat, baix la direcció de D. Fabiá Clará. La Sra. Cuff destacá las bellasas literarias de'ls principals fragments y va interpretar ab detalls totas las escenas en que intervé. Los aficionados que hi van pénérrer part, molt bé.

A 'l vespre va donarse una representació de *El amor y el interés*, obtenint aplausos tots, en especial lo Sr. Castro que va brodá 'l paper seu. Tots foren cridats á escena. Per fi de festa 's posá la sarsuela catalana *Dos Carboners*, agradant moltíssim l' aficionat D. Ramón García que té veu de barítono molt timbrada y extensa. Lo duo que van cantar García y la Victorina Vila mereix què 'ls honors de la repetició. Lo Sr. Roca fent l' agutxil, regular.

Se prepara pe 'l diumenge de Rams lo drama *La Campana de la Almudaina* y la parodia *La Esquilla de la Torratxa*.

Los concerts que hi ha los diumenges a' l vespre a'ls cafés de Paris, Centro y Tarragona, obtenen de dia en dia mes éxit. En l' últim, diumenge vinent se donará la sexta audició de la preciosa obra sinfónica de nostre paísá, J. Benages, titulada *Zambra*.

Lo Teatro Principal segueix tancat, pero 's diu qu' vindrá per Pasqua la companyia Calvo, Giménez.—J. B.

Mataró 12 de Mars.

En ma carta anterior vaig dir que la companyia de opera donaba las últimas funcions de Quaresma; pero á pesar de que 'ls prospectes ho deyan, no hi ha hagut tal cosa, porque ahí 'n tornárem á tenir y ara que 'ls prospectes no parlan res de últimas, pótser ho serán.

A la tarde en Euterpe se representá *Gli Ugonotti* baix la direcció de 'l mestre D. Joan Puig. Va debutar la típle dramática Sra Bordabio y sigueren aplaudits mol-tas vegadas: lo mestre Sr. Puig fins tingué que pujá al palco escénich: be las Sras. Bordabio, Wermez, Ketty y Justetti y 'ls Srs. Gasparini, Borgioli, Leoni, Juyol, Bobé y coros y músichs, en una paraula: una bona funció. ¡Llástima que no hi hagués una bona entrada! En part se déu á haver posat LA ÚLTIMA DE LA TEMPORADA en los prospectes de la setmana passada—A la nit en lo teatro Principal (segons se llejta) BENEFICIO Y DESPEDIDA DEL TENOR GASPARI, *Un ballo in Maschera*. Molt éxit y ovacions: la entrada bona.

Si es la última, un aplauso a' l mestre director Sr. Puig que ha donat probas de talent en totas las óperas que se han presentat.—E. R.

ANYORAMENT

Desde que 'm trobo lluny de ma Patria,
no sè 'l que tinch;
mon cor s' anyora, sento frisansa,
y 'm trobo trist.
Visch melancólich y l'alegría
de mí ha fugit.
Si eix viurer dura, aymada meva,
temo morir-m'.Auras fresquetas de la montanya,
veniú aquí;

perfums porteume de farigolas
y romaníns.

Aucellets tendres de rich plomatje
y cant joliu,
vostres corrandas que tant tanyoro
feume sentir.

Jochs y canturias, costums y festas
de mon país,
cel de ma terra, mar catalana
¡quánt vos estim'!

Que Déu ho fassa, que d' eixas aspras
terras del Riff,
prompte, molt prompte per ma ventura
puga surtir.

Y quant ja sigui de nou á Espanya...

—de cor ho dich:—
si un cop me perdo, que aquí no 'm busquin,
¡primé' en los llims!

GUILLEM TORRAS.

(soldat de 'l regiment de S. Quinti).

Melilla, 1894.

REUNIONS PARTICULARS

CÍRCOL DE LA DRETA DE 'L ENSANXE.—

La mancha de yeso. Aquest fòu lo drama represen-tat l' altre diumenje. S' hi lluhiren las germanas Srtas. Varela, junt ab los Srs. Biosca, Serra, Torras, García y Prat.

Las duas damas citadas mereixen un aplauso apart per lo be que feren sobresurtir sos respectius papers.—Jo.

ROGER DE LLURIA.—*Con permiso del marido* y la representació de *Lo pasado pasado*, va posarse en escena diumenje á la tarde, obtinguent bon desem-penyo. La Srta. Pacheco 's va distingir molt.

TERTULIA FAMILIAR.—L' atractiu de diumen-je passat l' ofería l' estreno d' una pessa titulada *¡Cuidado ab la dona!*

¿Qué podem dirne de la tal pessa? Res ó casi res. Un jove que, aficionat á lletras, ha volgut escriurer... be y ho ha fet malament, resultant quatre barbaritats, qu' una animosa Societat 'ls hi ha posat en escena.

Lo tal jove, ab tot, fòu cridat á escena y sortí á re-bre 'ls aplausos, que si 'ls comprén, li indicarán que un' altra vegada s' esmeri més, en que se li tributin ab justicia,

També representaren la comedia *A ca' la modista*, en la que se distingiren los Srs. Beca, Miró, Maymí, Carné y la Srta. Paz.—Jo.

CÍRCULO AMPURDANÉS.—Ab las comedias *El único ejemplar* y *Caerse de un nido*, teren la funció lo passat diumenje, surtintne airosos tots los aficio-nats qu' hi prengueren part.

Un aplauso apart per' los Srs. Galaup y Crespo.—Jo.

CASANOVA.—A benefici de Don A. B. va donar-se funció diumenje, veyentse sumament concorregu-da, *En el seno de la muerte*, obtingué un desempenyo acabadet per part de las Sras. Sumalla y Más y de'ls Srs. Vila, Obea, Nogués, Aldebó y beneficiat.

Per fi de festa feren un *Cap y cua...*, que més ha-guera valgut que no l' haguessin fet; alló no tenia ni *cua* ni *cap*.

La decoració de 'l ters acte de 'l drama, deguda a' l pinzell de' l distingit pintor D. Pere Comelerán, es de molt gust artístich, demostrant compendr'ho aixís lo públich a' l fer sortir á l'escena á son autor.—R. O.

CASSINO ARTESÁ (*Gracia*).—Lo passat diu-

menje se posá baix la direcció del Sr. Ferrán, lo drama catalá *La Creu de plata*. Tingué un desempenyo tan fret, que semblaba que siguessim 'l mitj del ivern, siga que no sabían los papers ó habían fet pochs ensaigs. Sentim que 'l director, Sr. Ferrán, no s' hu prengui ab més interés. S' acahá ab ball de Societat. —C.

TALIA.—Diu menje á la tarde va representar aquesta secció (y no l' «Ateneo Constancia» com equivocadament diguerem en nostre últim número,) *Las joyas de la Roser*, execntada com cal per la Srta. Jené y los Srs. Hidalgo, Plácido, Sanz, Jubert, Gausachs, Rossell y Planells.

LA TRENINA (*Assiátich*).—Lo passat diumenje, tingué lloch lo benefici de 'l soci D. Andreu Simó, ab la tercera representació de *La Dolores*, posada en escena pe 'l Sr. Bach y desempenyada ab acert per las Srtas. Simó y Mendoza y 'ls Srs. Gallofré, Ferrer, Simó, Bach y Amores. L' acompañament de la tan popular *copla*, á cárrech d' un sexteto de guitarras y bandurrias, molt be.

Acabá l' espectacle ab lo divertit saynete del senyor Estremera, *El ventanillo*, que entretingué agradablement á la namerosa concurrencia que ompía 'l local.—R. O.



¡Morta!

Ja may mes podré cantarte
las dolcíssimas cansons
que t' cantaba, bella aymia...
¡perqué t' has mort!

Ja may mes veurem galanas
las clavellinas y flors.
que per tu n' eran cuidadas...
¡perqué t' has mort!

Ja may mes en ta finestra
cantarán los rossinyols,
saludantne lo nou día...
¡perqué t' has mort!

Ja may mes podré besarne
ab gran plaher lo teu front
ni tas galletas preciosas...
¡perqué t' has mort!

Sols me resta visitarne
cada jorn,
la tomba jay! ahont reposa
lo teu cos,
y á n' allí plorar, m' aymia,
ton amor!

SALVADOR BONAVÍA.

Secció Artística Universal

Madrid.—Se ha dado en nuestro regio coliseo el beneficio del eminente maestro Goula, con *Los maestros cantores de Nuremberg* de Wagner, por primera vez en la actual temporada. La ejecución fué muy esmerada. Las Sras. Arkel y Monti-Baldini, interpretaron bien la parte que les estaba encomendada, siendo aplaudidas en diferentes ocasiones. De Marchi cantó con maestría, siendo aplaudido en el primer acto, y diciendo admirablemente el andante final del 2.º cuadro del 3.º. De la difícil parte de *Hans Sachs*, estaba encargado el eminente barítono Sr. Menotti, quien puso una vez más el sello á su justa reputación, diciendo y cantando como un consumado maestro. El bajo cómico Sr. Baldelli, á cuyo cargo estaba la parte de *Bechmesser*, estuvo inimitable:

cantó y dijo de una manera magistral la *serenata* del segundo acto; alcanzó un triunfo unánime y espontáneo, en el final del segundo cuadro del tercer acto. Allí hizo prodigios de ejecución. Distinguiéronse también los señores Pini-Corsi y Marioni, en sus papeles. El tenor señor Tanci, que por medio del estudio va logrando vencer las grandes dificultades del *bel canto*, hizo un *David* correcto, mereciendo los plácemes del público. Los coros interpretaron de una manera superior la difícil *barufa* con que termina el segundo acto; (esta pieza está compuesta de treinta y tres partes, y dividida en grupos que la hacen difícil, pero fué muy aplaudida en unión de la orquesta, que bajo la dirección del beneficiado, ejecutaron tan gran *spartito*. Al finalizar el segundo acto, en medio de atronadores aplausos tuvieron que salir en escena varias veces en unión de los artistas, el Sr. Goula y el maestro de coros Sr. Almiñana.

El beneficiado, fué obsequiado con valiosos regalos, de la prensa, de los artistas y de muchos de sus admiradores. Asistieron al espectáculo S. M. la Reina regente y S. A. la Infanta Isabel.

El notable barítono de este regio coliseo Delfino Menotti, ha sido nombrado caballero de Isabel la Católica, como premio á sus dotes artísticas.—B. C. P.

Ecos de la prensa.—La temporada de ópera del Príncipe Alfonso promete ser brillante. Todas las butacas y palcos abonados en años anteriores, lo han sido de nuevo, haciéndose muchos otros abonos. En esta compañía figuran los artistas siguientes: Soprano dramática, Milla Kuffer Berger; soprano ligero, Regina Pinkert; tenores Ravuer y Emiliani, barítonos Scaramella y otro; bajos, Arando y Dubois. El abono se hace por 40 funciones divididas en dos turnos, par é impar.

—La eminente prima donna soprano Matilde Rodríguez, una de las más célebres artistas que hoy día se dedican á la ópera italiana, irá probablemente al teatro Imperial de Lemberg (Polonia austriaca) contratada por 18 representaciones extraordinarias.

Si se realiza el contrato, es indudable que la Sra. Rodríguez añadirá en dicho teatro un nuevo timbre de gloria á su fama artística, pues los éxitos obtenidos por su notable talento, son garantía de sus triunfos futuros.

Milano.—L' andamento delle cose alla Scala rispettivamente alle riprese e le sostituzioni, assumono (secondo la intenzioni dell' Impresa) un aspetto di... novità.

Nella *Manon*, del Puccini per prima, la Darclée venne a sostituire la Olghina, e il tenore Garbiu il Cremonini Bisogna dire la verità che con quella sostituzione l' esecuzione artistica acquistó maggior rilevanza per il soffio vivificatore che la Darclée seppe imprimire á tutta la sua parte mediante una interpretazione straordinaria espressiva, quanto rimarcabilmente fine e squisita, mentre che il tenore Garbin che succedeva al Cremonini e che aveva un' enorme difficoltà da superare, ebbe quella di vincere la simpatie che con vantaggio c' erano accumulate dal suo predecessore.

Non voglio di certo formare un paragone tra i due giovani e bravi tenori, perchi entrambanno dei requisiti artistici alcunché disfimili, sebbene agualmente pregievoli.

Si ripresa fu della *Walkiria* che l' Impresa, quale contentino, credette di dare al pubblico sostituendo il tenore Engel al De Negri, e la Rappini nella parte di *Frika*, già eseguita dalla Steinbach. Pero il pubblico non trovi affatto opportuno il cambiamento dei surrogati, perche non erano di suo gusto. Da vari giorni il manifesto annunzia invariabilmente, *Quanto prima. Fior d' Alpe*. Ma come ci fa se il M. Franchetti non ha ancora mandato la musica del terzo atto?... ¡¡O gran bonta del pubblico.... scaligerall!

In quanto agli esecutori principali di quest' opera sarvanno il seguenti: la Ferrani, il barítono Bacchetta e il basso Giulis Rossi. Il tenore asscurasi sarà il Valero; pero adultima ora mi venne afermato essere invece il Cremonini.

Per la chiusura della stazione paré che la scelta sia stata fatta nell' opera *Cristoforo Colombo* del Franchetti, ma in soli 3 atti in luogo di 5 come l' anno passato fu data. Pero a dire il vero non c' era bisogno, a casi breve distanza della prima, di una seconda edizione; ma che volete?... L' Impresa fa sempre cio che... vuole visto che la Commissione e gli abbonati sono enormemente... buoni. Ma siccome havvi un proverbio antico che dice *che chi vuol di troppo tirar la corda, finisce per spenarla*, cosi sabato a sera che cosi cosiddetto

tempio dell' Arte ci dava ancora una volta *La Walkiria* della quale il pubblico non voleva piu saperne e non per la musica del Sommo Wagner; besori per l' inusfienza di alcuni dei principali esecutori, succese uno scandalo tale cui non va esempio.

Il fato ci e che in seguito acfische; alle proteste di: ¡basta! ¡basta! ¡abasso l' Impresa! ¡abasso la Commissione teatrale! tom poco valse e force fece peggio la presenza al proscenio del delegado, di pubblica sicureza per calmare in qual che modo la giusta indignazione degli abbonati che irratissimi costrinsero l' Impresa a chiudere bottega e a ritornare quindi al pubblico pagante il proprio suo denaro.

Per jersera Domenica era annunciata quale 38ª rappresentazione d' abbonamento la *Manon* col ballo *Tansmarchen*; pero nel pomeriggio un avviso sopra il manifesto preveniva il pubblico che lo spettacolo non avrebbe avuto luogo. Fu saggia misura presa dal Municipio d' accordo con l' autoritá politica.

Ora si vocifera che gli abbonati in massa fecero una formale protesta contro l' impresa e la benemerita Commissione teatrale, dichiarando che da questo momento deve cessare del compito loro sia Impresa che la suddetta benemerita Commissione; altrimenti proseguiranno gli scandali come sabato a sera succese.—GUADA.

SALÓ DE DESCANS

—Lo Centre Escolar de Vilafranca anuncia la inauguració de certámens científich-literaris.

Lo día 25 de Febrer, acordá celebrar lo primer, lo diumenge día 8 de Abril, y convoca á 'ls estudiants conreuhadors de las Ciencias y Llettras, á pèndrer part en la festa, en la qual s' adjudicarán los premis que expressa al següent cartell:

Premi ofert per l' Excm. é Ilm. Sr. Bisbe de Vich, consistent en un exemplar luxosament enquadernat del «Album de los Papas», á 'l que presenti la millor «Monografia sobre 'ls fets realisats per los reys d' Espanya á favor de l' Iglesia.

Premi ofert pe'l Rvnt. Dr. Pere Garriga, Pvre. Rector de Santa María, consistent en un libre de lectura excullida, a'l que compongui un discurs oratori que no passi de sis páginas en octau, en que 's distingua bé y no faltin l' exordi, proposició, confirmació, refetació y epílech, essent sa proposició: «tots los cristians tenim lo deber d' encomenarnos á Deu á l' aixecarnos y anar á dormir.

Premi de l' Rvnt. Dr. Joseph Bargay, Pvre. Rector de la SSma. Srinitat, que consisteix en un tomo d' «Obras escogidas de Santa Teresa de Jesús, que será donat á 'l que desarolli millor en vers ó en prosa 'l tema «L' aplicació de un estudiant es la millor recomenació d' ell mateix.»

Premi ofert pe'l Rvnt. P. Director de 'l Colegi Sant Ramon de Penyaforat, que consistirá en un volum ricament enquadernat de *Canigó* per Mossen Jascinto Verdager a'l que presenti millor composició francesa sobre «lo obediencia que 'ls fills deuen á sos pares».

Premi ofert pe'l Observatori Meteorológich de Vilafranca, consistent en un exemplar enquadernat ab luxo de la obra de Tissandier, «Les Recreations Científiques» a'l que desarolli millor lo tema «formació y teoria del arco-iris.

Premi ofert pe'l Colegi de S. Ramon, «Hipnotismo buesto en moda» per J. Franco, á 'l millor epígrama sobre la peresa.

Premi de la Societat Centre Escolar, consistent en la obra «América, historia de su descubrimiento,» que consta de tres volums ricament enquadernats, que 's donará á 'l que desarolli millor algún tema lliure sobre Historia de Espanya.

Los treballs hauran d' ésser escrits en llengua ca-

talana ó castellana, á judici de l' autor, y además fets per estudiants de 1.ª ó 2.ª ensenyansa.

Totas las composicions han d' ésser enviadas á 'l Secretari de 'l Jurat, carrer de Faraán n.º 1. (Vilafranca) avans de las dotze del mitjdía del 25 de 'l corrent Mars, acompnyadas d' un plech clós que continga 'l nom de l' autor y duga en lo sobrescrit lo lema de la composició,

A no tenirhi inconvenient l' autor y mereixentho la composició, será publicada en lo periódich *La Opinió Escolar*.

Lo fallo de 'l Jurat se publicarà 'l día primer d' Abril.

Los plechs que contingan los noms de autors no premiats, se cremará en l' acte de la festa.

Formarán lo Jurat calificador de las composicions lo Rvnt. P. Miquel Piera Pvre. President; Rvnt. P. Domingo Motlló, Secretari; Rvnts. P. P. Florenci Perez, Emili Solá James, y D. Anton Piera, D. Anicet Suriol, D. Tomás Mestre.

Lo Jurat concedirá los accénts y mencions que cregui convenientes.

—Ha visitat nostra Redacció la important revista mensual *Unión ibero-Americana* que 's publica á Madrid. Es una publicació que mereix lo crédito de que disfruta. Establim gustósos lo cambi.

—Lo día 23 de 'l corrent marxarán á Saragossa los Srs. Bonages y Gardó president y secretari de la Junta directiva de la Associació de Coros de Clavé, á fi de organisar allí com delegats de aquella Junta, los preparatius del Gran festival que la Societat projecta celebrar proximament en la capital de Aragón.

Son ja móltas las societats inscrites y tot fa pensar que la festa que 's prepara será digna germana de las celebradas en Palma y en Valencia.

—Diuhen de Roma que 'l Govern italia vol presentar a'l Parlament un proyecte, no ja descentralisador, sino verdaderament regionalista. Segons ell, Italia estará dividida en 11 regions gobernantse cada una, per un Consell general, que tindrà independeucia en lo tocant á administració. Lo Govern tindrà un delegat en cada regió.

Esperem conéixer aqueix proyecte qual sols anunci proba la forsa de la doctrina regional.

—Lo Consell superior de Zurich (Suissa) acaba de pèndrer un acort saludable, disposant que «está privat desde que 's fassi vespre surtir sols per las plassas y carrers, los noys de menos de quinz' anys, á no ser que vajan acompnyats y vigilats. Los pares y 'ls tutors serán responsables de las infraccions que 's cometin.»

Una resolució parecudia hauría de pendre's en importants capitals, porque es una mida que pót considerarse de mólt profitosos resultats.

—S' ha publicat un tomet de 32 planas titulat *Revelacions*, clau maravellosa per' descubrir secrets, fabricada en lo taller de l'especialista escriptor festiu D. M. Figuerola Aldroféu.

—En lo Cassino Artesá (Gracia), s' anuncia pera demá 'l benefici de la Sra. Rodés, ab lo celebrat drama *Los perros del monte de San Bernardo*. La Secció coral Euterpe, cantarà 'l wals *Los Aldeanos*, y seguirá la sarsuela *Ya somos tres*, desempenyada per nens y nenas de la aplaudida companyia infantil.

—Ha arribat á aquesta capital l' aplaudit primer galán D. Vicens Miquel, de retorn de sa escursió artística pe 'ls teatros de Andalucia.

CAVILACIONS

TRENCA-CLOSCAS

D. Lleó Radolí Siré

Tona

Formar ab aquestas lletres los títols de quatre produccions catalanas

PERET DE 'L BORN

Solucions á las cavilacions de 'l núm. 166

Logogrifo numérich: RIUDECOLS.—Xarada: RATETA.—Trenca-closcas: LO COLLARET DE PERLAS, SOTA TERRA.

CORRESPONDENCIA

M. Almera (Vilassar): rebut 1'50.—J. Roch Amatller (Blanes) rebut 1'50.—E. L. (Lisboa): gracias.—J. López Polledo (Sevilla): escribimos particularmente.—B. Banudas (Madrid): enviat recibo. Gil. La carta va arriivar tart. Societat Claris: envia puntual.—J. Guasch (Vilanova): cobrat 4'55.—Solitari no 'ns va tampoch J. Roig C. lo seu arreglat, si.—E. Prats: Gracias pe 'ls elogis. Queda complascut.

NOTA

Dissapte vinent no surtirá Lo TEATRO CATALA. En cambi, lo día 29 se publicará NUMERO EXTRAORDINARI en lo qual se donarán vuyt planas de folletí, comensant la nova obra de 'ls Srs. Pous y Molgosa *Los españoles en Africa*, estrenada ab molt éxit en lo teatro de 'l Circo Barcelonés.

En dit número s' insertará l' acta de la Junta de constitució de 'l «Monte-pío Catalá.»

CASAS RECOMANADAS

Máquinas de fer mitja, de **Narcís Doménech**, carrer de la Gran-via, 211.

La Imperial, magatzem de mobles. Nou de la Rambla, 25.

Sastrería de teatros, de E. Vasallo Malatesta, Asalto, 14.

Botiga de calsat de **Francisco Grau**, Plassa de Santa Ana, 23.

Sastrería de teatros de **Joan Baret**, Sadurní, 14, 1r.

Taller de atrás de **E. Vidal**, Ronda S. Pau, 48.

Fotografía de **A. S. (Xatart)**, Carme, 3, tercero.

Magatzem de pells de **J. Pous**, Princesa, 13.

Imp. Pujol y C.^a - Tallers, 45.—Barcelona

A CASARSE TOCAN

por 30 duros el mobiliario siguiente:

Una cama Viena (matrimonio), un somier muelles (matrimonio), una cómoda con mármol, seis sillas regilla, una mesa noche con mármol, una mesa comedor, seis sillas comedor, un elegante espejo y percha.

Además hay camas de Viena á 20 pesetas, y de matrimonio á 35. Sillas de regilla á 44 pesetas docena. Juegos de Lavabo Viena mármol á 24 y gran surtido de muebles de todas clases á precios de fábrica.

LA IMPERIAL, Conde del Asalto, 25
BARCELONA

LUNAS AZOGADAS

Y ESPEJOS DE TODAS CLASES
DE

ORTEGA Y BADIA

Calle de la CONDESA DE SOBRADIEL, núm. 3
TELEFONO NÚM. 1397
BARCELONA

Arxiu y copistería

DE

FRANCESCH PEREZ POL

Roig, 24, Entresuelo

Agencia Franco-Hispano Artística

DE

Teatros, Circos y Conciertos

Escudillers, 53, bajos.—Barcelona

Esta Agencia se encarga de la contratacion de artistas de todos géneros, lo mismo de España que del Extranjero; y de formar companias completas de Verso, Opera Zarzuela y Circos.

ALMACÉN DE MÚSICA

DE

Juan Ayné

Fernando VII, 51 y 53 y Call, 22

BARCELONA

PIANOS SUPERIORES
NACIONALES Y EXTRANJEROS
ARMONIUMS ECONOMICOS

Ventas á plazos y al contado

Música de zarzuela y libretos, Métodos, estudios y música de toda clase para piano ó para canto.

Instrumentos de todas clases,

Guitarras desde 5 pesetas.

SANTASUSANA

Máquinas de cusir. — Máquinas de fer mitja,

Aparatos per' pèndrer dutxas

PREUS SENS COMPETENCIA

Taller per' adobar tota classe de máquinas. Se ven á plazos y al comptat.

Carme, 33. — Barcelona

Construcción de Teatros

SERVEY COMPLERT Y BÓ
per' guardaropias

Pera informes y details dirigirse a 'l carrer de
Estruch, 11, fustería

BARCELONA

PERRUCAS Y POSTISSOS
de tota classe per' TEATROS

GRAN SALÓ

per afeitar, rissar y tallar cabells en la

Perruquería de VICENS GARCÍA

Conde del Asalto, 6, principal

Casa establerta desde 1840

Ortquesta de 'ls Catalans

DIRIGIDA PER

D. ROMUALDO ZUBIELQUI

Per' ajustos dirigirse

Sepúlveda, 190 - 3.^{er}

BARCELONA